#### Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

- 22.11. 10,00 Uhr:
  22.11. 10,00 Uhr:
  22.11. 14,00 Uhr:
  3t. Michael: Tauffeier für das Kind Valentin Flor
  St. Michael: Tauffeier für das Kind Hannah Psenner
  St. Michael: Tauffeier für das Kind Galadriel Da Soghe
- 22.11. 16,30 Uhr: Frangart: Vorabendmesse22.11. 18,00 Uhr: Girlan: Vorabendmesse
- 22.11. 19,00 Uhr: St. Michael: Kirchenkonzert der Bürgerkapelle
- 22.11. 19,00 Uhr: Girlan: Cäcilienessen Kirchenchor
  23.11. 8,45 Uhr: St. Michael: Pfarrgottesdienst
  23.11. 10,00 Uhr: Girlan: Pfarrgottesdienst
- 23.11. 10,30 Uhr: Appiano: Santa Messa
- 23.11. **12,00 Uhr:** St. Michael: Cäcilienessen Kirchenchor 23.11. **12,00 Uhr:** St. Michael: Cäcilienessen Bürgerkapelle
- 23.11. 12,00 Uhr: Girlan: Cäcilienessen Musikkapelle
- 23.11. **16,00 Uhr:** St. Michael: Tauffeier für das Kind Amira Bernard
- 24.11. 18,00 Uhr: Girlan: Eucharistiefeier
- 24.11. 18,30 Uhr: Frangart: Vermögensverwaltungsrat
  24.11. 20,00 Uhr: St. Michael: Eucharistische Anbetung
  25.11. 9,30 Uhr: -11,30 Uhr: Bürostunden (Girlan) entfällt
  25.11. 10,00 Uhr: St. Michael: Patrozinium Schloss Moos
- 25.11. **15,00 Uhr: 17,00 Uhr: Bürostunden** (St. Michael)
- 25.11. 17,30 Uhr: St. Michael: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
- 25.11. 18,00 Uhr: St. Michael: Eucharistiefeier St. Michael: Eucharistiefeier
- 26.11. 10,00 Uhr: Altenheim St. Pauls: Eucharistiefeier 11,30 Uhr: Bürostunden (St. Michael) St. Michael: Vermögensverwaltungsrat
- 26.11. 18,00 Uhr: Girlan: Eucharistiefeier
- 27.11. 10,00 Uhr: Altenheim Sonnenberg: Eucharistiefeier
   27.11. 18,00 Uhr: Frangart: Gebet um geistliche Berufe
   27.11. 20,00 Uhr: St. Michael: Eucharistische Anbetung
- 28.11. 9,00 Uhr: St. Michael: Eucharistiefeier
- 28.11. **9,30 Uhr: 11,30 Uhr: Bürostunden** (St. Michael)
- 28.11. 18,00 Uhr: Girlan: Eucharistiefeier
- 28.11. **19,30 Uhr: St. Michael:** St. Josefskirche Adventkonzert Chorissimo **29.11.** 9,00 *Uhr:* **St. Michael:** Segnung der Adventkränze im Pfarrsaal
- 29.11. 18,00 Uhr: St. Michael: Vorabendmesse
- 29.11. **18,30 Uhr:** Frangart: St. Josefskirche Adventkonzert Chorissimo 29.11. 19,00 Uhr: St. Michael: Weihnachtsessen Freiwillige Feuerwehr
- 30.11. 6,30 Uhr: *Girlan:* RORATE (Kirchenchor)
- 30.11. **8,45 Uhr: St. Michael:** Pfarrgottesdienst (Kirchenchor)
- **30.11. 10,00 Uhr:** *Girlan:* Pfarrgottesdienst 30.11. **10,15 Uhr:** *Frangart:* Pfarrgottesdienst
- 30.11. 11,30 Uhr:
   30.11. 14,00 Uhr:
   30.11. 18,00 Uhr:
   St. Michael: Tauffeier für das Kind Laurin Weger Frangart: Tauffeier für das Kind Flora, Marie Schwarz St. Michael: Adventeinstimmung (Frauensinggruppe)



# St. Michael / Eppan Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

Pfarrbrief vom 23.11. - 30.11.2025 Nr. 47

100 Jahre Pfarrei St. Michael / Eppan - 1921 - 2021

"MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER" stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

### Ein anderer König

Die Zeichen seiner Hoheit und Würde: keine Krone, keine kostbare Kleidung, kein vornehmes Gefolge, weder Pomp, noch Prachtentfaltung.

Er trägt das schlichte Gewand des Wanderers.

Sein Gefolge sind Leute wie du und ich.

Stets ist er umringt von Armen und Kranken. Er dient, wo andere herr-

schen. Du erkennst ihn

an seiner Furchtlosigkeit vor den Machthabern, an seiner Solidarität mit den Ohnmächtigen,

an seinem Mitleid mit den Leidenden. Durch die Jahrhunderte hindurch ruft er Menschen in seine Nachfolge, ruft er uns in seinen Dienst des Mitleidens, der Solidarität und der Furchtlosigkeit. Als Miterben in seinem Reich des Friedens und der Gerechtigkeit will er uns an seiner Seite wissen, wenn er einst wiederkommt. Ja, dann möchte auch ich gern dabei sein!

Am Cäciliensonntag danke ich dem Kirchenchor, der Singgemeinschaft Piano Forte, der Frauensinggruppe, der Bürgerkapelle, dem Kinderchor und Herrn Hanno Deluggi die Orga-



nisation der musikalischen Gestaltungen der Gottesdient im Kirchenjahr, allen Organisten und Gastsängern und Instrumentalisten. Vergelt`s Gott!

## Gottesdienste in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan vom 23.11. – 30.11.2025 – Pfarrbrief Nr. 47

| Samstag 22.11.  Hochfest von Christkönig – Ende des K Gedenktag der Heiligen Cäcilia - Cäcilie Patronin der Kirchenmusik  7,45 Jesuheim: Eucharistiefeier 10,00 St. Michael: Tauffeier für das Kind Valenti 10,00 St. Michael: Tauffeier für das Kind Hanna | nsonntag<br>in Flor<br>h Psenner |
|---|----------------------------------|
| 7,45 Patronin der Kirchenmusik Jesuheim: Eucharistiefeier 10,00 St. Michael: Tauffeier für das Kind Valenti   | n Flor<br>h Psenner              |
| 7,45 Patronin der Kirchenmusik Jesuheim: Eucharistiefeier 10,00 St. Michael: Tauffeier für das Kind Valenti   | n Flor<br>h Psenner              |
| 7,45 Jesuheim: Eucharistiefeier 10,00 St. Michael: Tauffeier für das Kind Valenti   | h Psenner                        |
| 10,00 St. Michael: Tauffeier für das Kind Valenti   | h Psenner                        |
|   | h Psenner                        |
| T TUJU ISI, WICHAEL TAUNENE IULUAS NIIU HANNA   |                                  |
| 14,00 St. Michael: Tauffeier für das Kind Galadr  |                                  |
|   | iei Da Sogne                     |
| 16,30 Frangart: Vorabendmesse   | ٠ <b>.</b>                       |
| Pfarrgottesdienst für die Anliegen der F  | rarrgemeinde                     |
| (Gestaltung: Fam. Veith)  |                                  |
| 18,00 Girlan: Vorabendmesse   |                                  |
| Pfarrgottesdienst für die Anliegen der F  |                                  |
| 19,00 St. Michael: Cäcilienkonzert der Bürgerka   | pelle                            |
| Sonntag 8,45 St. Michael: Pfarrgottesdienst   |                                  |
| 23.11. Pfarrgottesdienst für die Anliegen der F   |                                  |
| Eucharistiefeier für leb. und verst. Mitglied   |                                  |
| Eucharistief. f. leb. u. verst. Mitglieder der  | Bürgerkapelle                    |
| Eucharistiefeier für Toni Federer   |                                  |
| Eucharistiefeier für Walburga und Elisabet  | h Werth                          |
| Eucharistiefeier für Pepi Dietl (15 Jtg.)   |                                  |
| Eucharistiefeier für Hansjörg Hofer (7. Tod   | lestag)                          |
| Eucharistiefeier für Gebhard Leimgruber (   |                                  |
| Eucharistiefeier für Werner Fundneider  | 0 /                              |
| Eucharistiefeier für Marc Pedoth  |                                  |
| Eucharistiefeier für Greti Obrist Mayer   |                                  |
| Eucharistiefeier für Rudolf Lun   |                                  |
| Eucharistiefeier für Hildegard Morandell M  | orandell                         |
| Eucharistiefeier für Walter Pircher, Schenr   |                                  |
| Eucharistiefeier für Agnes Gasteiger Nagle  |                                  |
| Eucharistiefeier für Dora Gurndin Spitaler  |                                  |
| Eucharistiefeier für Katharina und Karl Har   | ·h                               |
| Eucharistiefeier für Martha Kompatscher C   |                                  |
| Eucharistiefeier für Martia Kompatscher C   | raman                            |
| Eucharistiefeier für Margit Sparer Moser  |                                  |
| Eucharistiefeier für Nora Winkler Gitzl   |                                  |
| Eucharistiefeier für Dora Winkler Gitzi   |                                  |
|   | _                                |
| Eucharistiefeier für Martha Sinn Waldthale  | r                                |
| Eucharistiefeier als Dank   | / 16                             |
| Eucharistiefeier für Amalia Unterhofer Hafi   | ner (Jtg.)                       |
| Eucharistiefeier für Josef Hafner   |                                  |
| Eucharistiefeier für Maria Vieider Kaser (J   |                                  |
| Eucharistiefeier für leb. und verst. Mitglied   |                                  |
| (Gestaltung: Kirchenchor und Bürgerka   | pelle)                           |

| Sonntag    | 10,00 | Girlan: Pfarrgottesdienst                                 |
|------------|-------|---|
| 23.11.     | 10,00 | (Gestaltung: Kirchenchor und Musikkapelle)                |
|            | 10,30 | Appiano: Santa Messa                                      |
|            | ,     | Santa Messa per i vivi e defunti soci ACLI                |
|            |       | Santa Messa per Rosalba Menna                             |
|            |       | Santa Messa per Calogero Tuminelli                        |
|            |       | Santa Messa per Damiano Barbin                            |
|            | 16,00 | ·   |
| Montag     | 7,45  | Jesuheim: Eucharistiefeier                                |
| 24.11.     | 18,00 |   |
|            | 20,00 |   |
| Dienstag   |       | Gedenktag der Heiligen Katharina                          |
| 25.11.     | 7,45  | Jesuheim: Eucharistiefeier                                |
| 1          | 10,00 | Schloss Moos: Patroziniumsgottesdienst                    |
|            | •     | Eucharistiefeier für Max Spitaler (Jtg.)                  |
|            | 17,30 | St. Michael: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde             |
|            | 18,00 | St. Michael: Eucharistiefeier                             |
|            |       | Eucharistiefeier für Christoph Braun                      |
|            |       | Eucharistiefeier für Christine Majer Weinhardt Agostini   |
|            |       | Eucharistiefeier für Günther Mayr                         |
|            |       | Eucharistiefeier für Martha Lona Werth                    |
|            |       | Eucharistiefeier für Irmgard Martini                      |
|            |       | Eucharistiefeier für Maria und Pia Larcher                |
|            |       | Eucharistief. (Stiftsmesse) für die Wohltäter der Pfarrei |
|            |       | Eucharistie. für die Klarissen dell`Immacolata in Creazzo |
| Mittwoch   | 7,45  | Jesuheim: Eucharistiefeier                                |
| 26.11.     | 9,00  | St. Michael: Eucharistiefeier                             |
|            |       | Eucharistiefeier für die Armen Seelen                     |
|            |       | Eucharistiefeier für Annelies Sparer (34. Jtg.)           |
|            |       | Eucharistiefeier für Marianna Schwarzer Eisenstecken)     |
|            |       | Eucharistiefeier für Irma Holderied Käs                   |
|            |       | Eucharistiefeier für Johanna Innerbichler Kostner         |
|            |       | Eucharistiefeier zu Ehren der Gottesmutter                |
|            | ,     | Altersheim St. Pauls: Eucharistiefeier                    |
|            |       | Girlan: Eucharistiefeier                                  |
| Donnerstag | 7,45  |   |
| 27.11.     | 10,00 | Altersheim Sonnenberg: Eucharistiefeier                   |
|            | 18,00 | Frangart: Gebet um geistliche Berufe                      |
|            | 20,00 | St. Michael: Eucharistische Anbetung                      |
| Freitag    | 7,45  | Jesuheim: Eucharistiefeier                                |
| 28.11.     | 9,00  | St. Michael Josefskirche: Eucharistiefeier                |
|            |       | Eucharistiefeier für Antonia Dissertori Klauser           |
|            |       | Eucharistiefeier für Anni Kerer Kerschbaumer              |
|            |       | Eucharistiefeier für Maria Kopfsguter Pitscheider         |
|            |       | Eucharistiefeier für Calogero Colaianni                   |
|            |       | Eucharistiefeier für Marianna Stampfl Sigmund             |

| Freitag | 18,00   | Girlan: Eucharistiefeier                                  |
|---------|---------|---|
| 28.11.  | 19,30   | St. Michael: St. Josefskirche Adventkonzert Chorissimo    |
| Samstag | , , , , | 1. Sonntag im Advent – Tag der Hauskirche                 |
| 29.11.  |         | Beginn des neuen Kirchenjahres                            |
|         | 7,45    | <b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier                         |
|         | 9,00    |   |
|         | 18,00   | St. Michael: Vorabendmesse                                |
|         | 10,00   | Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde      |
|         |         | Eucharistiefeier für Georg Misterka (Jtg.)                |
|         |         | Eucharistiefeier für Marianna Hanni Walcher               |
|         |         | Eucharistiefeier für Imma Huber Frank                     |
|         |         | Eucharistiefeier für Leonhard Mair                        |
|         |         | Eucharistiefeier für Karl Andergassen                     |
|         |         | Eucharistiefeier für Regina Gruber Maschler               |
|         |         |   |
|         |         | Eucharistiefeier für Bruno Pfraumer (Jtg.)                |
|         |         | Eucharistiefeier für Maria und Pia Larcher                |
|         |         | Eucharistief. (Stiftsmesse) für die Wohltäter der Pfarrei |
|         |         | Eucharistiefeier für Konrad Ebner (Jtg.)                  |
|         |         | Eucharistiefeier für Gretl Stampfer Zanetti (2. Jtg.)     |
|         |         | Eucharistiefeier für Luise Roalter Zublasing              |
|         |         | Eucharistiefeier für Martin Oberkofler                    |
|         |         | Eucharistiefeier für Michael Oberkofler                   |
|         |         | Eucharistiefeier für Alfons Weissensteiner                |
|         |         | Eucharistiefeier für Antonia Mederle Romen (Jtg.)         |
|         |         | Eucharistiefeier für Karl und Luise Endrizzi              |
|         |         | Eucharistiefeier für Josef Langes                         |
|         |         | Eucharistiefeier für Josef Paller (Jtg.)                  |
|         |         | Eucharistiefeier für Christof Wörndle                     |
|         |         | Eucharistiefeier für Gisella Mayr Spitaler (30. Todestag) |
|         |         | Eucharistief. für. Sabina Tschimben Harb (30. Todestag)   |
|         |         | (Gestaltung: Frauensinggruppe)                            |
|         | 18,30   | Frangart: St. Josefskirche Adventkonzert Chorissimo       |
| Sonntag | 6,30    | Girlan: Rorate  |
| 30.11.  |         | Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde      |
|         |         | (Gestaltung: Kirchenchor)                                 |
|         |         | Segnung der Adventkränze                                  |
|         | 8,45    | St. Michael: Pfarrgottesdienst                            |
|         | 0,10    | Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde      |
|         |         | Eucharistiefeier für Maria und Josef Hackhofer            |
|         |         | Eucharistiefeier für Pfarrer Heinrich Meraner             |
|         |         | Eucharistiefeier für Maria und Peter Weger                |
|         |         | Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. der Fam. Prackwieser  |
|         |         | Eucharistiefeier für P. Valentin Rieder                   |
|         |         | Eucharistiefeier für Gisella Waldthaler Moser             |
|         |         | Eucharistiefeier für Gäcilia Stofner Trienbacher          |
|         |         | Eucharistiefeier für Cacilla Stoffler Theribacher         |
|         |         | Euchansueleiei iui Heiliz Lulleii                         |

| Sonntag 30.11. Eucharistiefeier für Filomena Thaler Niederwi Eucharistiefeier für Agnes Aufderklamm Frei Eucharistiefeier für Richard Ploner | eser        |
|--|-------------|
|  |             |
| Eucharistiefeier für Richard Ploner  |             |
|  |             |
| Eucharistiefeier für Irma Steiner  |             |
| Eucharistiefeier für Hansjörg Stampfer   |             |
| Eucharistiefeier für Rudolf und Marianne Spita   | aler        |
| Eucharistiefeier für Helga Bagnara Pedoth  |             |
| Eucharistiefeier für Matthias Unterthurner   |             |
| Eucharistiefeier für Martha Sieder Totmoser  |             |
| Eucharistiefeier für Richard Spitaler (Jtg.)   |             |
| Eucharistiefeier für Josefine und Martha Spita   | aler (Jtg.) |
| Eucharistiefeier für Margit Sparer Moser (30.  | Todestag)   |
| Eucharistiefeier für Maria Thaler Kröss (7. To   | destag)     |
| Eucharistiefeier für Gianni Battisti (30. Todest   | ag)         |
| Eucharistiefeier für Peter Folie (7. Todestag)   |             |
| Eucharistiefeier für. Imma Sinn Hell (30. Tode   | estag)      |
| Segnung der Adventkränze   |             |
| (Gestaltung: Kirchenchor)  |             |
| 10,00   Girlan: Pfarrgottesdienst  |             |
| Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfar  | rgemeinde   |
| Segnung der Adventkränze   |             |
| 10,15 Frangart: Pfarrgottesdienst  |             |
| Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfar  | rgemeinde   |
| Segnung der Adventkränze   |             |
| (Gestaltung: Karin Widmann Schlechtleitn   | er)         |
| 10,30 Appiano: Santa Messa   |             |
| 11,30 St. Michael: Tauffeier für das Kind Laurin We  |             |
| <b>14,00 Frangart:</b> Tauffeier für das Kind Flora, Marie   |             |
| 16,00 Schoss Freudenstein: Patroziniumsgottesdi  | enst        |
| zu Ehren des Heiligen Andreas  |             |
| anschließender Umtrunk im Schlossgarter  |             |
| <b>18,00 St. Michael:</b> Adventeinstimmung in der St. Jo  |             |
| mit verbindenden Worte von Pfarrer Christian   |             |
| Die Frauensinggruppe lädt herzlich ein.  |             |
| 18,30 Frangart: Adventkonzert der Musikkapelle   |             |
| 19,00 Glockengeläut zum Hausgebet in den Fam   | ilien       |

Die Termine im Kalender dienen als Schnellübersicht der liturgischen Woche für die Gläubigen und geben auch die Termine an, wo man den Pfarrer nicht zu Hause antrifft.

Bürostunden in St. Martin / Girlan

**Dienstag:** von 10,00 Uhr – 11,30 Uhr

Bürostunden in St. Josef / Frangart

**Mittwoch:** von 9,00 Uhr – 10,00 Uhr

#### Bürostunden in St. Michael / Eppan:

 Dienstag
 von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr

 Mittwoch
 von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

 Freitag
 von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

#### Pfarramt St. Michael / Eppan

Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan,

Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,

Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben). E-Mail-Adresse: <a href="mailto:info@pfarrei-stmichael.it">info@pfarrei-stmichael.it</a> oder <a href="mailto:christian.pallhuber@hotmail.de">christian.pallhuber@hotmail.de</a>

Antenne Eppan Internet: http://www.pfarrei-stmichael.it

#### Pfarramt St. Martin / Girlan

Pfarrgasse 3, 39057 Girlan,

Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409

Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben). E-Mail-Adresse: pfarrei.girlan@gmail.com oder <a href="mailto:christian.pallhuber@hotmail.de">christian.pallhuber@hotmail.de</a>

#### Pfarramt St. Josef / Frangart

Sepp Kerschbaumer Straße 4, 39057 Frangart, Tel. Nr. 340 59 54 695 (Christl Ebner Gadner)

Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben). E-Mail-Adresse: pfarrei.frangart@rolmail.net oder christian.pallhuber@hotmail.de

**IMPRESSUM:** Pfarrgemeinde St. Michael zum Heiligen Erzengel Michael, 39057 St. Michael, Kapuziner Straße 17. Der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 750 Stück. Laufende Nr. 2025 / 47.

Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Christian Pallhuber.

**Flohmarktladele:** Am 29. November – immer von 9 - 13 Uhr – ist unser Ladele offen. Es gibt bereits schöne Weihnachtsdekoration, aber auch viele schöne Handarbeiten – und viele Gegenstände, die sich vielleicht als Weihnachtsgeschenk eignen. Wir freuen uns auf ihren Besuch in der J.-G.-Plazer-Straße.

#### Kath. Familienverband St. Michael / Eppan

Mit dem Kauf des Adventskranzes Gutes tun. Adventskränze aus einheimischen Zweigen, selbst gewunden und dekoriert und nett verpackte Keksteller bietet der KFS am Samstag, 29. November beim Adventsmarkt im Pfarrsaal von St. Michael an. Beginn ist um 9,00 Uhr mit der Segnung der Adventskränze und ist geöffnet bis 18 Uhr. Auch am Sonntag, 30. November ist der Adventsmarkt noch bis 11,30 Uhr geöffnet. Wie immer kommt der Reinerlös der Pfarrei, der Pfarrcaritas und bedürftigen Familien zugute. Auch die neuen Mitgliedsausweise und Familienkalender können beim Weihnachtsmarkt abgeholt werden. Auf Ihr Kommen freuen wir uns! Der Ausschuss des KFS und die fleißigen Helfer und Helferinnen.

#### Spenden:

Kollekte vom 16.11.2025 (393,62 Euro) – für die Pfarrcaritas, Kollekte vom 16.11.2025 (787,26 Euro) – für die Diözesancaritas, Opferstock St. Michaelskirche (259,11 Euro), im lieben Gedenken an Frau Maria Thaler Kröss (100 Euro), im lieben Gedenken an Hansiörg Hofer von der Trauerfamilie für den Pfarrhaushalt (200 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Hansjörg Hofer für das Projekt Aktiv Hilfe für Kinder von Peter Lanthaler von Fam. Josef Oberrauch (100 Euro), im lieben Gedenken an Frau Imma Sinn Hell von Frau Elisabeth Hagemann für die Innenrestaurierung von der Pfarrkirche (50 Euro), anlässlich der Taufe von Leonie Marostica (200 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Christof Wörndle für die Innenrestaurierung der Pfarrkirche (150 Euro), für die Innenrestaurierung der Pfarrkirche von Fam. Johannes Trafojer (200 Euro), für die Kirchenheizung von Frau Rosa Romen (50 Euro), für di St. Josefskirche von der Gebetsgruppe Comunità Flgli di Dio (100 Euro), für die Innenrestaurierung der Pfarrkirche von Herrn Heinrich Rauch (50 Euro), für die Innenrestaurierung der Pfarrkirche von Frau Andrea Eisenstecken (50 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (40 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Albert Auer (100 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Hansjörg Hofer von Irmgard und Sepp Meraner für den Kirchenchor (400 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Hansjörg Hofer von Gustl und Gertrud Senoner für den Kirchenchor (150 Euro), Allen ein herzliches Vergelt's Gott!

#### Lebensmittelsammlung 2025 – DANKE!

Die Lebensmittelsammlung 2025 war ein voller Erfolg! Ein herzlicher Dank an unsere Mitbürger\*innen die so großzügig Lebensmittel gespendet haben: 3.500 kg waren es am Ende des Tages! Herzlichen Dank auch an die vielen freiwilligen Helferinnen und Helfer die die Aktion auch heuer wieder möglich gemacht haben: den Firmlingen, den Pfadfindern und den vielen Erwachsenen. Abschließend sei noch an die Unterstützung der verschiedenen Geschäfte erinnert: Despar Girlan, Despar Bahnhofstraße 56, Poli Eppan, Mpreis Eppan und St. Pauls und Karin von Martins's Getränkemarkt, die Tische und Bänke für die Sammelstellen zur Verfügung gestellt haben.

#### Colletta alimentare 2025 – Appiano ha risposto

Tanti sono stati i volontari che hanno consentito lo svolgersi della Colletta Alimentare 2025. Adulti e ragazzi si sono alternati in vari turni presso i supermercati di Appiano invitando chi si recava a fare la spesa a donare qualche prodotto alimentare per chi fatica a far tornare i conti a fine mese. Molte persone hanno risposto e grazie al loro gesto di generosità sono state raccolte oltre 3,5 tonnellate di prodotti. È importante il gesto !! Anche un piccolo contributo indica un animo sensibile e generoso. Grazie quindi ai nostri concittadini e un grazie particolare ai ragazzi grandi e piccoli, agli scout, ai cresimandi e tutti gli altri che hanno partecipato con entusiasmo e simpatia. Infine, va ricordata la disponibilità dei gestori dei supermercati: Despar Cornaiano, Despar Appiano via Stazione, MPreis Appiano e S. Paolo, Poli e Karin di Martin's Getränkemarkt che ha messo a disposizione tavoli e panche per allestire i punti di raccolta.